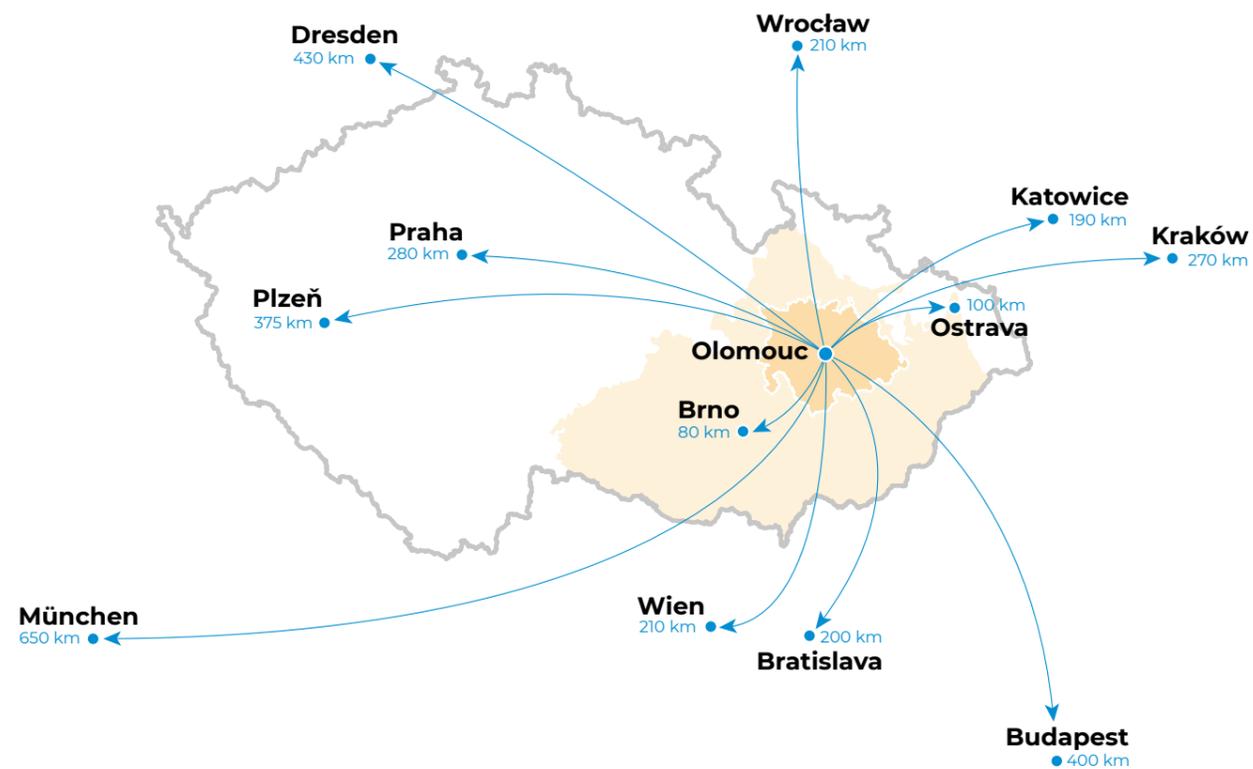




# The BEST of Central Moravia TOP aus Mittelmähren





## Contents / Inhalt

Castles and Chateaus <i>Burgen und Schlösser</i> .....	4
Olomouc .....	5
Prostějov .....	8
Konice .....	8
Litovel .....	9
Uničov .....	9
Pilgrimage Sites and Museums <i>Wallfahrtsorte und Museen</i> .....	10
Nature <i>Natur</i> .....	12
Cycling <i>Radtouristik</i> .....	14
Boating Tourism <i>Wassertouristik</i> .....	15
Sports & Relaxation <i>Sport &amp; Entspannung</i> .....	16
Gastronomy <i>Gastronomie</i> .....	18

# Welcome to Central Moravia

Save money with the **Olomouc Region Card!** You will get 90 free admissions and 80 discounts to the most attractive tourist destinations in the Olomouc Region.

[www.stredni-morava.cz](http://www.stredni-morava.cz)

### Herzlich Willkommen in Mittelmähren

Die Karte **Olomouc region Card** macht vieles günstiger! Mit der Karte erhalten Sie an 90 der beliebtesten touristischen Orte des Olmützer Kreises kostenlosen Eintritt und an weiteren 80 ermäßigte Eintrittspreise.

[www.stredni-morava.cz](http://www.stredni-morava.cz)



# CASTLES AND CHATEAUS



BURGEN  
UND SCHLÖSSER

## Čechy pod Kosířem Chateau

The permanent chateau exhibition shows authentic props from the films of Jan & Zdeněk Svěrák – The Elementary School, Dark Blue World, and Kooky. The painter Josef Mánes lived and worked in the chateau for several years, and a unique collection of his paintings is on display in the chateau interiors during the guided tour.

[www.zamekcechy.cz](http://www.zamekcechy.cz)

## Schloss Čechy pod Kosířem

In der ständigen Ausstellung von Zdeněk und Jan Svěrák finden Sie hier authentische Requisiten aus den Filmen Die Volksschule, Dunkelblaue Welt und Kuky kehrt zurück. Der Maler Josef Mánes verbrachte hier einige Jahre und schuf hier einen Teil seines Werkes. Eine einzigartige Sammlung seiner Bilder sehen Sie sich in den Schlossinnenräumen bei einer Besichtigungsführung an.

## Plumlov Chateau

The unusual chateau building towers above the popular recreational area of the Plumlov Dam. During the summer, the chateau and its surroundings live up with concerts, theatrical performances, sword fights, and workshops for the whole family.

[www.plumlov-zamek.cz](http://www.plumlov-zamek.cz)



## Tovačov Chateau

The left wing of the chateau features a copy of the Vienna State Opera stairway, and the Knight's Hall and the Assembly Hall are also worth visiting. You can also climb the 96-metre tower and enjoy the view of the surrounding lakes and ponds.

[www.zamek.tovacov.cz](http://www.zamek.tovacov.cz)

## Schloss Plumlov

Das ungewöhnliche Schlossgebäude steht in der Nachbarschaft des beliebten Erholungsgebiets der Talsperre Plumlov. Das Schloss und seine Umgebung leben im Sommer auf mit Konzerten, Theater, Fechter-Wochenenden und Workshops für die ganze Familie.



## Schloss Tovačov

In dem linken Schlossflügel finden Sie eine Kopie des Treppenhauses der Wiener Oper; sehenswert sind auch der Ritter- und der Versammlungssaal. Steigen Sie auf den 96 m hohen Turm hoch und genießen die Ausblicke auf die umliegenden Seen und Teiche.



## Úsov Chateau

The former Liechtenstein manor now houses the Museum of Forestry and Hunting, featuring a collection of exotic trophies from journeys to Africa, medieval and hunting weapons, and a forestry exhibition.

[www.muzeum-sumperk.cz](http://www.muzeum-sumperk.cz)



## Helfštýn Castle

The ruins of this vast medieval settlement are now a popular tourist destination for the whole family, and a centre of artistic blacksmithing. The glass roof of its central palace offers a unique view of the castle and its environs.

[www.helfstyn.cz](http://www.helfstyn.cz)



## Konice Chateau

The chateau hosts the world's largest collection of axes, listed in the Guinness Book of World Records, and an exhibition of traditions and handicrafts. The unique array of 800 axes includes exhibits dating back several thousand years and a replica of an executioner's axe.

[www.mekskonice.cz](http://www.mekskonice.cz)

## Schloss Konice

Das Schloss beherbergt die größte Sammlung von Beilen, die im Guinness Buch der Rekorde eingetragen ist, und eine Ausstellung der Bräuche und Handwerke. Zur außergewöhnlichen Kollektion von 800 Beilen gehören auch einige Tausende von Jahren alte Ausstellungsstücke oder eine Replik eines Henkersbeils.



## Bouzov Castle

Thanks to its fairy-tale appearance, this castle is popular with filmmakers from all over the world. Come here and enjoy a guided tour of the castle or take your children to one of the numerous fairy-tale theme events!

[www.hrad-bouzov.cz](http://www.hrad-bouzov.cz)

## Burg Bouzov

Die Burg ist wegen ihres märchenhaften Aussehens eine beliebte Kulisse und hervorragender Drehort für Filmschaffenden aus aller Welt. Überzeugen Sie sich bei einer Besichtigungsführung davon oder besuchen Sie mit Kindern eine der Märchen-Veranstaltungen.

## Schloss Úsov

Die ehemalige Liechtensteiner Herrschaft beherbergt heute ein Forst- und Jagdmuseum. Sie können hier exotische Trophäen von Expeditionen nach Afrika, eine Sammlung mittelalterlicher- und Jagdwaffen sowie eine Forstaussstellung sehen.

## Burg Helfštýn

Die Ruine eines geräumigen mittelalterlichen Adelsitzes ist heute ein beliebter Ausflugsort für die ganze Familie und ein Zentrum der Schmiedekunst. Von dem gläsernen Dach des Torsos des Burgpalastes genießen Sie einzigartige Ausblicke auf die Burg und die weite Umgebung.

## Šternberk Castle

A multitude of events are organised at the castle in addition to regular tours. Costumed tours, film showings, theatrical performances, as well as children's workshops – the castle and its park are buzzing with life throughout the year!

[www.hrad-sterberk.cz](http://www.hrad-sterberk.cz)

## Burg Šternberk

Neben den regelmäßigen Besichtigungen wartet auf Sie eine Menge von Veranstaltungen. Führungen in historischen Kostümen, Filmvorführungen, Theatervorstellungen sowie Workshops für Kinder – in der Burg sowie im Schlossgarten ist das ganze Jahr hindurch was los!



## Náměšť na Hané Chateau

The chateau tour shows 20 richly furnished rooms, the most beautiful of which are the Red Salon and Golden Salon, plus a library with almost three thousand books.

[www.zamek.namestnahane.cz](http://www.zamek.namestnahane.cz)

## Schloss Náměšť na Hané

Im Schloss sind rund 20 reich eingerichtete Räume zugänglich, von denen der Rote und der Goldene Salon und eine Bibliothek mit fast drei Tausend Bänden zu den schönsten gehören.





# OLOMOUC



OLOMOUC

A great variety of historical monuments awaits you, including a **UNESCO**-protected sculptural group, romantic alleys and retreats, parks and gardens, loads of fun, and delicious foods and drinks. It is no coincidence that Olomouc is called "Little Prague". You need not be afraid of crowded streets and unreasonable prices. Yet, Olomouc offers a high quality of accommodation and gastronomy. And you are definitely going to have fun!

*Es wartet auf Sie eine Reihe von historischen Denkmälern einschließlich des UNESCO-Denkmal, romantische Gässchen und Ecken, Parkanlagen und Gärten, viel Unterhaltung und gutes Essen und Getränke. Nicht zufällig nennt man Olomouc „Klein Prag“. Hier brauchen Sie allerdings keine Touristenströme und überhöhte Preise zu befürchten. Olomouc bietet eine hohe Qualität der Unterbringung und der Gastronomie. Und Sie werden sich auf jeden Fall nicht langweilen!*

### Not to be missed

The most prominent Olomouc monuments are centred in or around the **Upper, Lower, and Wenceslas Squares**. The Upper Square is dominated by the **Holy Trinity Column** (UNESCO) and the Renaissance Town Hall with its astronomical clock. Both the Upper and Lower Squares feature **fountains** with ancient Roman motifs and Renaissance and Baroque palaces, witnesses to the city's rich history. Just a few steps from the Upper Square stands the extraordinary Gothic **Church of Saint Maurice** with an observation tower.

You can stroll through romantic alleys between the Upper and Lower Squares, where you will find the **Church of Saint Michael**, the **Chapel of Saint John Sarkander**, and the Art-Nouveau **Villa Primavesi**.

If you walk down Univerzitní Street, then follow the tram tracks and turn onto Dómská Street, you will arrive at the monumental, Gothic-Revival **Saint Wenceslas Cathedral** and the adjacent former Bishop's Palace, now the seat of the Archdiocesan Museum. The incomparable art exhibition from the collections of the Olomouc archdiocese is the only Czech museum bearing the prestigious European Heritage Label.



### Guided Tours of the City

The **Olomouc Information Centre**, located in the Town Hall arcade, offers a wide variety of guided tours of the city throughout the year, as well as audio-guides for individual visitors and groups. You can also see the city in an unconventional way – from the mobile pedal-powered beer bar called **Ološlap**, or aboard the **Ololod** cruise ship.

### Besichtigungsführungen in der Stadt

Das **Infozentrum Olomouc**, das Sie in der Rathauslaube finden, bietet im Laufe des ganzen Jahres eine breite Palette von Besichtigungsführungen in der Stadt und einen Audiobegleiter für individuelle Besucher und Besuchergruppen an. Sie können die Stadt auch auf ungewöhnliche Weise in der fahrbaren Bierbar **Ološlap** oder am Bord des Schiffs **Ololod** kennenlernen.



### Was sollten Sie sehen

Die bedeutendsten Denkmäler von Olomouc befinden sich am **Oberen Platz**, am **Unteren Platz** und um den Wenzelsplatz. Der Obere Platz wird von der **Dreifaltigkeitssäule** (UNESCO) und von einem Renaissance-Rathausgebäude mit einer Turmuhr dominiert. Der Obere Platz und der benachbarte Untere Platz mit ihren zahlreichen **Springbrunnen** mit antiker Thematik und mit Renaissance- und Barockpalästen erzählen die reiche Geschichte der Stadt. Nur ein paar Schritte ist es vom Oberen Platz zum außergewöhnlichen Bau der gotischen **St. Moritz-Kirche** mit einem Aussichtsturm. Zwischen dem Oberen Platz und dem Unteren Platz können Sie durch romantische Gässchen streifen, wo Sie die **St. Michael-Kirche**, die **St. Johannes Sarkander-Kapelle** oder die **Jugendstil-Villa Primavesi** entdecken. Wenn Sie anschließend die Univerzitní-Straße heruntergehen, den Straßenbahnschienen folgen und die Dom-Straße hinaufgehen, liegen vor Ihnen die monumentale gotische **St. Wenzel-Kathedrale** und das Areal des ehemaligen bischöflichen Palastes, wo heute das Erzdiözese-Museum seinen Sitz hat. Die einzigartige Kunstausstellung aus den Sammlungen der Olmützer Erzdiözese rühmt sich als einzige in der Tschechischen Republik der prestigeträchtigen Bezeichnung **Europäisches Erbe** (European Heritage Label).

### Europe's Hidden Gem

A university town, Olomouc is the Czech Republic's second-largest urban reservation after Prague. The dominant feature of Olomouc, the **Holy Trinity Column**, was designated a UNESCO World Heritage site in 2000. The tourist guide **Lonely Planet** even ranked Olomouc first on its 50 Secret Gems of Europe list.

### Verborgener Schatz Europas

Die Universitätsstadt Olomouc ist nach Prag das geräumigste städtische Denkmalschutzgebiet in der Tschechischen Republik. Die Dominante von Olomouc, die **Dreifaltigkeitssäule**, ist seit 2000 in der Liste des Unesco-Weltkulturerbes eingetragen. Der Reiseführer **Lonely Planet** setzt Olomouc sogar auf den ersten Platz der verborgenen Schätze Europas (50 Secret Gems of Europe).



## PROSTĚJOV



Prostějov – a city with Jewish history, diverse architecture, and also the seat of Europe's oldest distillery. Walking through the "Jerusalem of Haná", as the city is sometimes called, you will see a number of historical **Jewish houses**, the former synagogue, Jewish ghetto and cemetery. Climb the **Town Hall tower** with a thematic exhibit and enjoy the view of the city and its surroundings. You definitely should not miss the Art-Nouveau building, designed by Jan Kotěra, and then go on to visit the local **museum and gallery**. If you seek fun, go to **Koupelky Aquapark**, or visit the world of **virtual reality** on Kravařova Street, where you can immediately become a pirate ship captain, a valiant Jedi knight, or a professional athlete. Get on your bicycle and up you go from Prostějov to bathe in the **Plumlov Reservoir** and to take a tour of the nearby **Plumlov Chateau!** Do you want to enjoy country life and homemade products made with love? This and much more can be found at the **Golden Farm**, just 10 km from Prostějov.

### Prostějov

*Prostějov – eine Stadt mit jüdischer Geschichte, mannigfaltiger Architektur und auch ein Sitz der ältesten europäischen Brennerei. Beim Spaziergang durch das Hannakische Jerusalem, wie man die Stadt nennt, entdecken Sie eine Reihe von historischen jüdischen Häusern, ehemalige Synagoge, jüdisches Ghetto und einen Friedhof. Besteigen Sie den Rathausurm mit einer Themen-Ausstellung und genießen den Ausblick auf die Stadt und ihre Umgebung. Auf jeden Fall sollten Sie sich das Sezessionsgebäude des Nationalhauses des Architekten Jan Kotěra anschauen und gehen dann weiter zum lokalen Museum und zur Galerie. Nun genug Geschichte und Kultur: Zur Entspannung bieten sich der Aquapark Koupelky oder die Welt der virtuellen Realität in der Kravařova-Straße an, wo Sie sich im Nu in einen Kapitän eines Piratenschiffs, den tapferen Ritter Jedi oder einen Profi-Sportler verwandeln. Los in den Fahrradsattel und es geht von Prostějov zur Talsperre Plumlov zum Baden und zu einer außergewöhnlichen Besichtigung des benachbarten Schlosses Plumlov! Wissen Sie, wie das Leben auf dem Lande und echte, mit Liebe hergestellte heimische Produkte schmecken? Das erfahren Sie auf der Goldenen Farm, nur 10 km von Prostějov.*

## LITOVEL



A town of ten thousand inhabitants, Litovel, nicknamed the Venice of Haná, is a gateway to the Litovelské Pomoraví Protected Landscape Area, a boating point, and a popular cycling site. You can have a good time at the **natural swimming pool** or in the **local museums**. Or go to the **IN LIFE** centre to rent a kick bike and ride through the historical centre and on the third-oldest stone bridge in the country. IN LIFE also rents boats and rafts with complete accessories and you can enjoy a smooth journey through the beautiful nature of the **protected landscape area**. If you are a bicycle buff, take your bike and ride the 20-kilometre nature trail through Litovelské Pomoraví to Olomouc. The flooded quarries in Nová Ves and Náklo are ideal for lazing by the water. Fishing, excellent food, relaxation and sports are all offered by the **recreation area in Sobáčov**. You can fish day and night at the vast pond with three islands. The facility also includes several sports grounds and tennis courts, a boarding house with a restaurant and smokehouse, a campground, fishing lodges, bike and kick-bike rental, and a charging station for electric bikes.

### Litovel

*Die Stadt Litovel mit ihren 10 000 Einwohnern, auch Hannakisch Venedig genannt, ist ein Tor in das Naturschutzgebiet Litovelské Pomoraví, ein Wassersport-Zentrum und ein beliebter Ort für die Fahrradtouristik. Sie finden hier Unterhaltung etwa in dem Biotop-Freibad oder in den lokalen Museen. Oder Sie können im Verleihzentrum IN LIFE Zentrum einen Roller leihen, das historische Zentrum durchstreifen und sogar die drittälteste Steinbrücke in Tschechien betreten. In IN LIFE verleiht man Ihnen ein Boot mitsamt kompletter Wassersport-Ausstattung und Sie können eine ungestörte Bootsfahrt durch die schöne Natur des Naturschutzgebiets genießen. Sofern Sie eher Freunde der Radtouristik sind, dann nehmen Sie das Fahrrad und unternehmen eine Fahrt auf einem ca. 20 km langen Lehrpfad durch die schöne Natur des Naturschutzgebiets Litovelské Pomoraví bis nach Olomouc. Zum Faulenzen am Wasser eignen sich bestens der überschwemmte Bruch in Nová Ves und die beliebte Sandgrube Náklo. Fürs Angeln, für vortreffliches Essen, Erholung und Sport müssen Sie in das Erholungsareal in Sobáčov. An dem sich weit ausbreitenden Teich mit drei Inseln für den Angelsport können Sie Tag und Nacht angeln. Es gibt hier auch einige Sportplätze und Tennisplätze, eine Familienpension, ein Ausflugsrestaurant mit einer Räucherammer, einen Campingplatz, kleine Fischerhütten, einen Fahrrad- und Rollerleih und eine Ladestation für Elektrofahräder.*

## KONICE



Would you like to see the world's largest collection of axes, listed in the Guinness Book of World Records? Meet a forest fairy turned to stone and try to break the spell? Enjoy cycling trips, nature, and fishing? All this and more awaits you in the western corner of Central Moravia around the town of Konice! The **Konice Chateau** exhibits an incredible collection of 800 axes of all shapes and sizes, some dating back several thousand years, and a replica of an executioner's axe. Nature that surrounds Konice is best enjoyed on a bike. It is a 5-kilometre ride to the healthy **Ochoz mineral waters**. Or you can set out on the 7-kilometre **Kladecko Nature Trail** with thirteen stops. If you are a keen fisherman, take your rods to the **Devil's Ponds** – a mere 4 km from Konice. On the spot, you can procure a one-day fishing permit, either "catch and release", or "catch and keep". So, take your tent with you and grill your catches in the evening! You can start your next day in a true fairy-tale fashion – walking through the forest near Hvozď, where a forest fairy awaits near the **Pilávka Stream** headwater. According to the legend, the fairy can only be freed from her curse on Walpurgis Night by a young man who finds a ring and puts it on the fairy's finger.

### Konice

*Wollen Sie die größte, im Guinness Buch der Rekorde eingetragene Sammlung von Äxten sehen? Im Wald einer versteinerten Fee begegnen und versuchen, den Fluch zu brechen? Ausflüge in Fahrradsatteln, Angeln und Zeit zur Muße in der Natur genießen? All das erwartet Sie im westlichen Ende Mittelmährens - in der Region Konice. Eine unglaubliche Kollektion von 800 Beilen aller Formen und Größen, darunter auch einige Tausende von Jahren alte Exponate und eine Nachbildung eines Henkersbeils sehen Sie sich im Schloss in Konice an. Die Natur in der Umgebung von Konice genießen Sie am besten im Fahrradsattel. Die Mineralquelle bei der Gemeinde Ochoz liegt nur 5 km entfernt. Oder Sie begeben sich auf den 7 km langen Lehrpfad Kladecko mit dreizehn Haltepunkten. Gehören Sie zu den Angelfans, dann packen Sie Ihr Angelgerät ein und fahren zu den Teufels-Teichen (Čertovy rybníky), nur 4 km von Konice. Da erwerben Sie einen ganztägigen Angelschein „fange und lasse frei“ oder „fange und nimm“. Nehmen Sie ruhig ein Zelt mit, schlagen es da am Abend in der freien Natur auf und braten die gefangenen Fische auf einem Grill! Den nächsten Tag können Sie wortwörtlich märchenhaft beginnen – mit einem Spaziergang durch den Wald nahe der Gemeinde Hvozď, wo Sie an der Quelle des Flüsschens Pilávka eine versteinerte Fee zu sehen bekommen. Einer Legende nach kann sie nur während der Jakobsnacht von einem Jungen erlöst werden, der einen Ring findet und ihn der Fee an den Finger steckt.*

## UNIČOV



In Uničov and its surroundings, you can step into the shoes of a prisoner for a moment, and you will long recall the best chocolate you will have tasted there! You cannot miss the unique **Town Hall** building in the centre of Uničov, offering a splendid view of the town from its tower. A rarity of Uničov is undoubtedly the Town Jail, housing the Museum of the Penal System. The surroundings of Uničov are criss-crossed by several hiking and cycling trails. If you like bathing, go to the Uničov **open-air swimming pool**, or to the natural swimming pool in Paseka. We recommend walking from there to the nice **Paseka Waterfall**. It's no giant, the falls of the Teplička Stream are only five metres high. You can discover the waterfall next to the road from Paseka to Pasecký Žleb. On the way from Uničov, be sure to stop by the family-run **Troubelice Chocolate Factory!** Chocolates are hand-made there from Ecuadorean cocoa beans, among the finest in the world. You can buy various chocolates, cocoa products, and other goodies in the company store with a cosy café.

### Uničov

*In der Region Uničov schlüpfen Sie für einen Moment in die Haut eines Gefangenen und ganz bestimmt werden Sie sich noch lange an die beste Schokolade erinnern, die Sie hier probiert haben! Im Stadtzentrum von Uničov stehen Sie staunend vor dem originellen Rathausgebäude, von dessen Turm aus sich Ihnen ein wunderbarer Blick auf die ganze Stadt bietet. Eine Rarität in Uničov stellt ohne Zweifel der Städtische Gemeindefest mit einer Ausstellung des Gefängniswesens dar. In der Umgebung der Stadt gibt es einige Pfade für Fußwanderer und Radfahrer verschiedenen Schwierigkeitsgrads. Zum Baden begeben Sie sich in das Schwimmbad in Uničov oder noch ein Stückchen weiter, nach Paseka, zu einem Biotop-Freibad. Von hier aus empfehlen wir einen Spaziergang zu dem schönen Wasserfall bei Paseka. Zwar kein Riese unter den Wasserfällen, doch immerhin fällt das Wasser des Flüsschens Teplička von einer Höhe von ca. fünf Metern hinab. Sie finden ihn am Weg von Paseka zur Talmulde Pasecký Žleb. Unterwegs von Uničov machen Sie Halt in der Familien-Schokoladenfabrik Troubelice. Für die hiesigen Schokoladen verwendet man Ecuadorbohnen, die zu den besten auf der Welt gehören. Verschiedenste Schokoladen, Kakaoprodukte und weitere Leckerbissen kaufen Sie in dem Firmengeschäft mit einer gemütlichen Kaffeestube.*

# PILGRIMAGE SITES AND MUSEUMS



WALLFAHRTS-ORTE UND MUSEEN

## Archdiocesan Museum Olomouc

The museum's permanent exhibition includes almost 300 artistic treasures from the 11th–18th centuries. It is the only Czech museum to receive the prestigious European Heritage Label. [www.muo.cz](http://www.muo.cz)

## Erzdiözesen-Museum Olomouc

In der Dauerausstellung schauen Sie sich rund 300 Kunstschätze des 11. – 18. Jahrhunderts an. Dem Museum wurde als dem einzigen in der Tschechischen Republik die prestigeträchtige Bezeichnung European Heritage Label (Europäisches Erbe) verliehen.



## Museum of the Penal System, Uničov

The exhibition in the Uničov Jail displays, among other things, prostitution registration cards, and you can try on handcuffs or replicas of torture instruments. [www.muzeumunicov.cz](http://www.muzeumunicov.cz)



## Litovel Museum

In the museum, you can match your strength against the world-famous strongman Gustav Frištenský, witness the trades of old, and see the development of music media. [www.muzeumlitovel.cz](http://www.muzeumlitovel.cz)

**Gemeindearrest – Museum des Gefängniswesens, Uničov**  
Eine Attraktion der Sammlung des Gemeindearrests in Uničov sind Evidenzkarten von Prostituierten, weniger amüsant dürften Polizeischellen oder Nachahmungen der Folterinstrumente sein, was man alles ausprobieren kann.

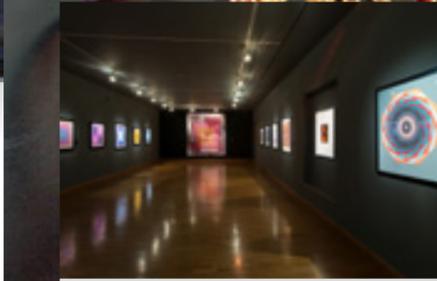
**Museum Litovel**  
Im Museum messen Sie Ihre Kräfte mit dem bekannten Kraftmenschen Gustav Frištenský, blicken zurück in die Vergangenheit der Handwerke und sehen, wie sich die Musikmedien entwickelt haben.



## Svatý Kopeček Museum, Svatý Kopeček

Located in the premises of the pilgrimage church, the museum shows valuable historical artefacts including fragments of the oldest stage of the basilica decorations, as well as liturgical objects and a collection of Baroque caskets housing saints' relics. [www.svatykopecek.cz](http://www.svatykopecek.cz)

**Museum auf dem Svatý Kopeček, Sv. Kopeček**  
In den Räumen der Wallfahrtsbasilika schauen Sie sich wertvolle historische Artefakte an, einschließlich der Fragmente der ältesten Phase der Ausschmückung der Basilika, liturgische Gegenstände oder einen Komplex von barocken Schreinen mit den Überresten von Heiligen.



## Museum of Modern Art, Olomouc

Focusing on contemporary fine arts, the museum is the third largest institution of its kind in the Czech Republic. [www.muo.cz](http://www.muo.cz)

**Museum der modernen Kunst, Olomouc**  
Die gegenwärtige bildende Kultur stellt das Museum in seinen Mittelpunkt und ist damit die drittgrößte Institution ihrer Art in der Tschechischen Republik.



## Minor Basilica of the Visitation of the Virgin, Svatý Kopeček

This Baroque church, promoted by Pope John Paul II to a minor basilica in 1995, is visited by thousands of pilgrims every year. [www.svatykopecek.cz](http://www.svatykopecek.cz)

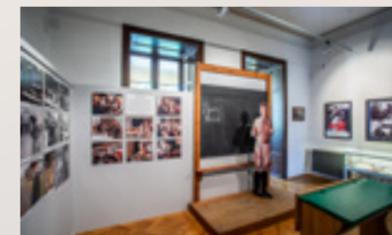
**Mariä Heimsuchung Basilika minor, Sv. Kopeček**  
Die Barockkirche, die Papst Johannes Paul der II. 1995 zur Basilika minor erhob, ist alljährlich ein Ziel von Tausenden von Wallfahrern.



## Regional Museum in Olomouc

The museum's permanent exhibitions will introduce you to the history of Olomouc, the region's folk traditions and nature, tell the story of stone, and familiarise you with the most important personalities of the Olomouc Region. [www.vmo.cz](http://www.vmo.cz)

**Landeskundliches Museum in Olomouc**  
Die Dauerausstellungen zeigen Ihnen u. a. die Geschichte von Olomouc, führen Sie durch die Volkssitten der Region und die hiesige Natur, erzählen die Geschichte des Steins und machen mit den bedeutendsten Persönlichkeiten des Olmützer Kreises vertraut.



## Film Exhibition of Zdeněk & Jan Svěrák, Čechy pod Kosířem Chateau

The permanent exhibition shows authentic props from the films of Jan & Zdeněk Svěrák (makers of Kolya) – The Elementary School, Dark Blue World, and Kooky. [www.zamekcechy.cz](http://www.zamekcechy.cz)

**Filmausstellung von Zdeněk und Jan Svěrák, Schloss Čechy pod Kosířem**  
In der Dauerausstellungen der Filmschaffenden Svěrák sehen Sie authentische Requisiten aus den Filmen Die Volksschule, Dunkelblaue Welt und Kuky.



## Zdeněk Burian Gallery, Slatinice

This permanent exhibition shows the famous Czech artist's illustrations for the books of authors like Karl May, Jack London, and Enrique Stanko Vráz, as well as lesser-known works. [www.galeriezdenkaburiana.cz](http://www.galeriezdenkaburiana.cz)

**Zdeněk Burian-Galerie, Slatinice**  
Die Dauerausstellungen umfasst nicht nur Illustrationen zu weltbekannten Autoren wie Karl May, Jack London, Enrique Stanko Vráz, sondern auch weniger bekannte Werke des berühmten tschechischen bildenden Künstlers und Illustrators.

## Museum and Gallery in Prostějov

The museum presents its collections of clocks, geology, ethnography, archaeology, Jewish history of the city, and the life and work of the poet Jiří Wolker – a Prostějov native. [www.muzeumpv.cz](http://www.muzeumpv.cz)

**Museum und Galerie in Prostějov**  
Das Museum stellt seine Uhren-Sammlungen sowie Kollektionen der Geologie, der Ethnographie, der Archäologie und der jüdischen Geschichte der Stadt vor. Auch der Persönlichkeit des in Prostějov geborenen Dichters Jiří Wolker wird in einer Ausstellung gedacht.



## NATURE



NATUR

### Velký Kosíř Lookout Tower

Velký Kosíř (442 m a.s.l.) is humorously called the "Mont Blanc of Haná". You can enjoy the view of the Haná Lowlands, the Drahany Highlands, and the Nízky Jeseník Mountains from the lookout tower. 158 steps lead up to the observation deck at a height of 25 m. The site also includes toilets, a souvenir shop, a wooden shelter, and a firepit with a stock of wood.

[www.rozhledna-kosir.cz](http://www.rozhledna-kosir.cz)

### Aussichtsturm Velký Kosíř

Velký Kosíř (442 M. ü. d. M.) nennt man mit einem gehörigen Maß an Übertreibung „Hannakisch Mont Blanc“. Vom Aussichtsturm genießen Sie einen Blick auf das ganze Panorama der hannakischen Tiefebene, auf das Bergland Drahanská vrchovina sowie das Niedere Gesenke. Zu der Aussichtsbühne in einer Höhe von 25 m führen insgesamt 158 Treppen. Am Ort gibt es eine Sanitäreinrichtung und ein Kiosk mit Souvenirs. Direkt am Aussichtsturm steht ein hölzernes Vordach mit einer Feuerstätte und einem Holzvorrat.



### Olomouc Zoo, Svatý Kopeček

The first wolf safari in Czechia, a walk-through macaque enclosure, 350 rare species, circular tour in a family bus-train, children's rope park, and a lookout tower, unique in a Czech zoo. The Olomouc Zoo is gradually changing into a safari with more attractive enclosures that simulate the natural habitats of animals from all continents. Following Eurasia and Africa, America opened in 2020 with the unique wolf safari that you can admire from a safe bus-train.

[www.zoo-olomouc.cz](http://www.zoo-olomouc.cz)

### Tierpark Olomouc, Sv. Kopeček

Die erste Wolf-Safari in der Tschechischen Republik, durchgängiger Auslauf für Makaken, 350 Arten ungewöhnlicher Tiere, Rundfahrt in einem abgesicherten Safari-Zug, Kinder-Seilzentrum und Aussichtsturm, der in keinem anderen Tierpark in Tschechien seinesgleichen findet. Der Tierpark Olomouc verwandelt sich nach und nach in eine Safari mit attraktiven Ausläufen, die den Tieren aller Kontinente ihre spezielle natürliche Umgebung schafft. Nach den Teilen Euroasien und Afrika wurde 2020 der Teil Amerika mit der einzigartigen Wolf-Safari eröffnet, durch den Sie ein abgesicherter Safari-Zug bringt.



### Litovelské Pomoraví PLA

You can explore nature in this protected landscape area while riding a bike along a nature trail or from a raft that will comfortably take you to Olomouc. The Litovelské Pomoraví is a complex of alluvial forests and meadows, unique in the whole of Europe. The main natural phenomenon of the area – the inland delta plain – lies at its core.

[www.litovelskepomoravi.ochranaprirody.cz](http://www.litovelskepomoravi.ochranaprirody.cz)

### Naturschutzgebiet Litovelské Pomoraví

Entdecken Sie die Natur des Naturschutzgebiets im Fahrradsattel entlang des Lehrpfads oder im Schlauchboot, mit dem Sie bequem bis nach Olomouc fahren. Das Naturschutzgebiet Litovelské Pomoraví besteht aus einem im Rahmen ganz Europas einzigartigen Komplex von Auenwäldern und -wiesen. Sein Kern stellt das naturwissenschaftliche Haupt-Phänomen dar – ein Binnendelta.



### Nature House of Litovelské Pomoraví PLA, Chomoutov

You can visit the Garden of Eden and see the interior of the Sun Mountain in this unique gallery in nature. The structures and installations were created by prominent Czech artists. Do not forget to stop at the Sluňákov... exhibits, or order a guided tour there.

[www.slunakov.cz](http://www.slunakov.cz)

### Haus der Natur des Naturschutzgebiets Litovelské Pomoraví, Chomoutov

Eine einzigartige Galerie in der Natur betreten Sie im Garten Eden und nehmen Einsicht in das Innere des Sonnenbergs. Die Bauten und Installationen sind ein Werk bekannter tschechischer bildender Künstler. Lassen Sie sich in dem hiesigen Infozentrum die Schlüssel von den geschlossenen Ausstellungsarten geben oder bestellen Sie eine Führung.



### Kopaninka Lookout Tower, Repechy

In good weather, this 22-metre lookout tower, built at an altitude of 635 metres, offers gorgeous views of the Sněžník, Hrubý and Nízky Jeseník, Beskids and Hostýn-Vsetín Mountains.

[www.kopaninka.cz](http://www.kopaninka.cz)

### Aussichtsturm Kopaninka, Repechy

Die Aussichtsbühne von dem 22 m hohen Aussichtsturm in einer Meereshöhe von 635 M. ü. d. M. bietet bei schönem Wetter schöne Ausblicke auf das Massiv des Králický Sněžník, das Altvatergebirge, die Beskiden und die Berge Hostýnské vrchy.

### Zbrašov Aragonite Caves

The caves, located in the Teplice nad Bečvou Spa complex, are among the warmest in Czechia (14–16 °C).

[www.caves.cz](http://www.caves.cz)

### Aragonithöhlen Zbrašov

Die Höhlen auf dem Gebiet des Kurorts Teplice nad Bečvou gehören mit einer Temperatur von 14–16 °C zu den wärmsten in der Tschechischen Republik.



### Javoříčko Caves

The Javoříčko Caves are unique thanks to their rich, preserved and diverse dripstone decorations. They are definitely among the most beautiful cave systems in the country. Two guided tours are available there (800 or 400 m). Put on warm clothes because temperatures in the caves reach only 7–8 °C.

[www.caves.cz](http://www.caves.cz)

### Höhlen Javoříčko

Die Höhlen Javoříčko sind durch ihre reiche, gut erhalten gebliebene und mannigfaltige Tropfstein-Ausschmückung bekannt. Auf jeden Fall gehören sie zu den schönsten Höhlen in der Tschechischen Republik. Es gibt zwei Besichtigungsrunden (800 oder 400 m). Vergessen Sie nicht, sich warm anzuziehen, denn die Temperatur erreicht hier nur 7–8 °C.



### Mladeč Caves

The caves and their surroundings formed the oldest and largest settlement of Cro-Magnons in Europe. The global importance of the caves is also documented by Stone-Age finds and mammoth and cave lion bones. The guided tour with a small archaeological exhibit is 380 metres long (approx. 40 minutes).

[www.caves.cz](http://www.caves.cz)

### Höhlen Mladeč

Die Höhlen und ihre Umgebung waren die älteste und größte Siedlung des Cro-Magnon-Menschen in Europa. Von Weltbedeutung zeugen auch die Funde aus der Steinzeit, Knochen eines Mammuts oder Höhlenlöwen. Die Besichtigungsrunde mit einer kleinen archäologischen Ausstellung ist 380 Meter lang (ca. 40 Minuten).



# CYCLING



## RADTOURISTIK

### Moravian Trail

This cycling route connects the Jeseníky Mountains with South Moravia. In Central Moravia, the route leads through the beautiful nature of the Litovelské Pomoraví PLA, the city of Olomouc with UNESCO monuments, and past the Tovačov Chateau.

[www.moravskastezka.cz](http://www.moravskastezka.cz)

### Mährische Radroute

Die Radroute verbindet das Altvatergebirge mit Südmähren. Durch die Region Mittelmähren führt Sie die Route durch die schöne Natur des Naturschutzgebiets Litovelské Pomoraví, die Stadt Olomouc mit ihrem UNESCO-Denkmal und das Schloss in Tovačov.



### Bečva Cycle Path

From Tovačov to Valašské Meziříčí, this 67-kilometre route will take you through a varying landscape along the Bečva River. On the way, you will go past the Tovačov Chateau, Jadran natural swimming pool, the ruins of the medieval castle Helfštýn, the world's deepest flooded abyss in Hranice, the Teplice nad Bečvou spa, and the Zbrašov Aragonite Caves – the warmest in Czechia.

[www.cyklostezkapecva.cz](http://www.cyklostezkapecva.cz)



### Hvězdná Cycle Path

The 14-kilometre cycle path connects the historic cities of Olomouc (UNESCO) and Šternberk.

[www.poznej-sterbersko.cz](http://www.poznej-sterbersko.cz)

### Radroute Hvězdá

Die 14 km lange Radroute verbindet die historischen Städte Olomouc (UNESCO) und Šternberk.



### Eurovelo 9

This pan-European cycling route starts in Gdańsk, Poland and ends in the south of Croatia. On the Central Moravian territory, from Mohelnice to Olomouc, it follows the Moravian Trail, and then leads via Prostějov and Protivanov to South Moravia.

[www.eurovelo.cz](http://www.eurovelo.cz)

### Eurovelo 9

Die europäische Radroute beginnt im polnischen Danzig und endet im Süden Kroatiens. Auf dem Gebiet Mittelmährens, von Mohelnice bis nach Olomouc, folgt sie der Mährischen Route und führt dann über Prostějov und Protivanov weiter nach Südmähren.



### Eurovelo 4

The long-distance cycling route crosses the whole of Europe, from the French seashores to Ukraine. More than 80 km of it leads through Central Moravia, and it follows the Bečva Cycle Path from Tovačov to Hranice.

[www.eurovelo.cz](http://www.eurovelo.cz)

### Eurovelo 4

Die Fern-Radroute durch ganz Europa, von der französischen Küste bis in die Ukraine, verläuft in Mittelmähren auf einer mehr als 80 km langen Strecke, von Tovačov bis nach Hranice folgt sie der Radroute Bečva.

### IN LIFE – boat rental and water sports camp, Litovel

Choose from any of the ten rafting points, type of vessel, and accessories – IN LIFE will take care of the rest. You don't need to worry about the transport of the boats or your baggage. IN LIFE offers canoes, kayaks, 4- and 6-seater rafts, paddles, vests, helmets, bags, barrels, boat locks, neoprene suits and rafting vests. You can stay overnight in cabins or your own tents in the rafting camp in Litovel, which offers all necessary facilities as well as a children's water playground, firepit, pub, and kick-bike rentals. [www.in-life.cz](http://www.in-life.cz)

### IN LIFE – Bootsverleih und Camping für Wassersportler

Wählen Sie einen beliebigen der zehn Bootspunkte, den Bootstyp und die Ausstattung - IN LIFE sorgt für alles Andere. Um die Beförderung der Boote und Ihres Gepäcks brauchen Sie sich nicht zu kümmern. Im Angebot an Booten und Ausstattung finden Sie Kanus, Kajaks, Schlauchboote mit 4-6 Sitzen, Paddel, Rettungswesten, Helme, Säcke, Barrels, Schlösser zum Abschließen des Bootes sowie Neoprenanzüge und Wassersportjacken. Auf dem Campingplatz für Wassersportler in Litovel können Sie in Hütchen sowie in eigenen Zelten übernachten. Sie finden hier auch sämtliche notwendige Ausstattung, einen Wasserspielplatz für Kinder, eine Feuerstätte, eine Gaststätte für Wassersportler und einen Rollerleih.

# BOATING TOURISM



## WASSTOURISTIK



### Morava River

On the 100-kilometre waterway from the Jeseníky Mountains to Olomouc, you can enjoy a smooth, one-day cruise, as well as a week-long rafting adventure. The most beautiful part of the Morava River is a three-hour course through the Litovelské Pomoraví PLA to Olomouc which you can easily manage with children aboard.



### Vila Háj, Třeština-Háj

Stop by this popular picnic spot and rafting point and enjoy excellent meals made from local ingredients. You can also stay overnight in the boarding house or camp, try paddleboarding on a smooth, dammed section of the river, or start your rafting adventure on the Morava River. IN LIFE will lend you all equipment, boats and rafts and transport them there for you.

[www.vila-haj.cz](http://www.vila-haj.cz)

### Vila Háj, Třeština-Háj

An dem beliebten Ausflugsort und Treffpunkt für Wassersportler machen Sie Halt zu einem guten Essen aus lokalen Produkten, übernachten in einer Pension oder auf einem Campingplatz, probieren das Stand-Up-Paddling in einem ruhigen, aufgestauten Abschnitt des Flusses oder beginnen verschiedene Wassersportabenteuer auf dem Fluss Morava. Sämtliche Ausstattung, Paddelboote und Schlauchboote verleiht Ihnen der Verleih IN LIFE und bringt alles an Ort und Stelle.

### Fluss Morava

Auf der einhundert Kilometer langen Wasserstrecke, die vom Altvatergebirge nach Olomouc führt, erleben Sie eine eintägige Bootsfahrt wie auch ein einwöchentliches Wasser-Abenteuer. Der schönste Abschnitt des Flusses Morava ist eine etwa dreistündige Strecke durch das Naturschutzgebiet Litovelské Pomoraví nach Olomouc, die auch mit Kindern bequem zurückgelegt werden kann.



# SPORTS & RELAXATION



SPORT & ENTSPANNUNG

## Sobáčov Sports Complex

Fishing, excellent food, relaxation and sports are all offered by the recreation grounds in Sobáčov. You can fish day and night at the vast pond with three islands. The facility also includes courts for beach volleyball, foot tennis, and tennis, a multi-purpose sports ground, a boarding house with a restaurant and smokehouse, a campground, fishing lodges, bike and kick-bike rental, and a charging station for electric bikes.

[www.sobacov.cz](http://www.sobacov.cz)

## Sportanlage Sobáčov

Fürs Angeln, für vortreffliches Essen, zu Erholung und Sport müssen Sie in das Erholungsareal in Sobáčov. An dem ausgedehnten Teich mit drei Inseln für den Angelsport können Sie Tag und Nacht angeln. Es gibt hier auch einen Sportplatz für Strandvolleyball und Fußball, Tennisplätze mit künstlicher Oberfläche, einen Mehrzweck-Spielplatz, eine Familienpension, ein Ausflugsrestaurant mit einer Räucherammer, einen Campingplatz, kleine Fischerhütten, einen Fahrrad- und Rollerverleih und eine Ladestation für Elektrofahräder.



## Hrubá Voda Resort

Your whole family will have fun in this modern sports and recreational facility – in the summer as well as winter. You can experience adrenaline rides on a bobsleigh track, overcome obstacles 13 metres above the ground on the Mountain Goat Trail, ride horses and ponies, jump on a bungee trampoline, play disc golf, or shoot with a bow. In the winter, the site turns into a ski centre with four downhill slopes and a four-seat chair lift. The hotel, apartment lodges, wellness centre, and the Sauna World are all available all year round.

[www.resorthrubavoda.cz](http://www.resorthrubavoda.cz)

## Resort Hrubá Voda

In dem modernen Sport- und Erholungsareal finden Sie für sich und die ganze Familie in der Sommer- sowie Wintersaison Spaß und Unterhaltung. Ein vortreffliches Erlebnis bieten der Nervenkitzel einer Fahrt auf einer Bobbahn, das Bewältigen von Hindernissen auf dem Gampfad in einer Höhe von 13 m, Ritte auf Pferden und Ponys, ein Bungee-Trampolin, das Discgolf oder auch das Bogenschießen. Im Winter verwandelt sich das Areal in ein Skizentrum mit vier Abfahrtspisten und mit einem Viersessellift. Das ganze Jahr hindurch steht Ihnen ein Hotel, Appartement-Hütten, ein Wellnesszentrum und die Welt der Saunen zur Verfügung.



## Jívová Shooting-Sports Centre

The state-of-the-art shooting centre is right on target on the way for thrills, whether with friends or family. You can practice shooting at the outdoor rifle and shotgun firing range, try experiential shooting with an instructor, and enjoy a delicious meal. The facility also includes a multi-purpose children's playground, a workout park, accommodation in modern suites, and an e-bike charging station.

[www.strelnicejivova.cz](http://www.strelnicejivova.cz)

## Sport-Schießanlage Jívová

Das moderne Schießanlage ist wirklich ein Volltreffer von Erlebnissen, ob mit Freunden oder Familie. Trainieren Sie das Schießen in der Kugel- oder Schrotkugel-Schießstätte, probieren Sie unter Anleitung das Erlebnis-Schießen oder essen etwas Gutes. Es fehlen hier nicht ein Mehrzweck-Sportplatz für Kinder und ein Workout-Sportplatz, eine Unterkunft in modernen Appartements und eine Ladestation für Elektrofahräder.



## Hlubočky Ski Complex

Enjoy a ride on one of the longest bobsleigh tracks in Moravia! The 1-kilometre descent includes 17 curves and two 360° turns. In addition, you can ride a Hummer in the terrain or shoot with a bow. In the winter, you can ski on three groomed slopes.

[www.skiarealhlubocky.cz](http://www.skiarealhlubocky.cz)

## Skiareal Hlubočky

Genießen Sie die Fahrt auf einer der längsten Bobbahnen in Mähren! Es wartet auf Sie eine mehr als ein Kilometer lange Abfahrt mit 17 Kurven und 2 Umdrehungen um 360°. Daneben können Sie im Auto der Marke Hummer auf einem Gelände-Polygon mitfahren oder das Bogenschießen trainieren. Im Winter können Sie auf 3 Abfahrtspisten Ski fahren.

## Teplíce nad Bečvou Spa

This spa in the Bečva River valley provides modern treatments based on its mineral water with a high carbon dioxide content.

[www.ltnb.cz](http://www.ltnb.cz)

## Kurort Teplíce nad Bečvou

Der Kurort am Ufer des Flusses Bečva bietet moderne Kurortpflege und nutzt dabei das Heil-Mineralwasser mit einem hohen Gehalt an Kohlendioxid.



## Slatinice Spa

Whether you decide to spend your holiday in this sulphur-water spa, or go there on a doctor's recommendation, you can choose from more than 100 treatments and massages.

[www.lazneslatinice.cz](http://www.lazneslatinice.cz)

## Kurort Slatinice

Egal, ob Sie sich entscheiden, in dem Schwefel-Kurort Ihren Urlaub zu verbringen oder auf Empfehlung Ihres Arztes hierherkommen – Sie können aus mehr als 100 Prozeduren und Massagen auswählen.



## Flora Spa Balneo-Centre, Olomouc

Discover the healing power of massages, salt baths, and wrap-based treatments. Restart your body and mind in the relaxation pool, whirlpool, Finnish sauna, aromatic steam, or solar meadow.

[www.laznefloraolomouc.cz](http://www.laznefloraolomouc.cz)

## Balneocentrum Lázně Flora, Olomouc

Nutzen Sie die Heilkraft der Massagen, der Bäder mit Zusätzen und der Packung-Prozeduren. Beleben Sie Ihren Körper und Ihre Sinne in einem Entspannungs-Schwimmbecken, in einem Whirlpool, in der finnischen Sauna, in dem aromatischen Dampf oder auf einer Sonnenwiese.



## S-PORT Hotel, Véska

Abandon yourself to undisturbed relaxation in the Finnish sauna, steam, salt room, or whirlpool. You can also swim in a 12x6 m pool with depth of 1.3 m and water temperature of 28 °C.

[www.s-port.cz](http://www.s-port.cz)

## Hotel S-PORT, Véska

Geben Sie sich einer ungestörten Entspannung in der finnischen Sauna, in einer Dampfkammer, einer Salzkammer oder einer Whirlpool-Badewanne hin. Schwimmen können Sie in einem Schwimmbecken 12x6 m mit einer Tiefe von 1,3 m und einer Wassertemperatur von 28°C.



## Theresian Hotel & Spa, Olomouc

The top floor of the hotel offers Finnish, infrared and steam saunas, a whirlpool, a Kneipp walk pool, and experiential showers.

[www.theresian.cz](http://www.theresian.cz)

## Theresian Hotel & Spa, Olomouc

In der obersten Etage des Hotels stehen Ihnen eine finnische Sauna, eine Infrarot- und Dampfsauna, ein Kneipp-Gehweg und Erlebnis-Duschen zur Verfügung.

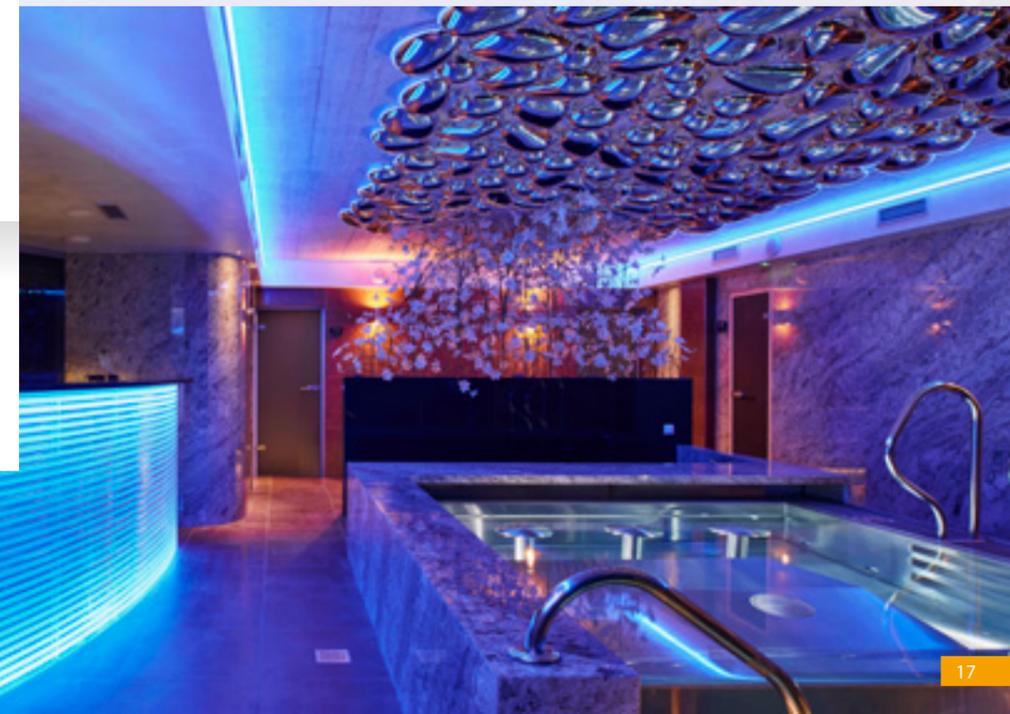
## Scene Wellness, Olomouc

This modern wellness facility covering an area of 400 m<sup>2</sup> offers a wet zone of original design, massages, as well as the possibility of private use.

[www.scene-wellness.cz](http://www.scene-wellness.cz)

## Scene Wellness, Olomouc

Die moderne Wellness-Anlage auf einer Fläche von 400 m<sup>2</sup> bietet Wasserbereiche in einem originellen Design, Massagen sowie Wellness nach ganz eigenen Wünschen.





### Long Story Short Eatery & Bakery, Olomouc

The restaurant, with its own bakery, creates food from seasonal products from local farmers and with respect to nature. It extended the range of services provided by the now-famous Olomouc hostel, Long Story Short, which has not gone unnoticed by international media such as the Guardian and the New York Times. Thanks to the "world fusion" concept, the Eatery offers flavours from all over the world, daily menus, shared-plates creative dinners, and experiential evenings with the chef. [www.longstoryshort.cz](http://www.longstoryshort.cz)

#### Long Story Short Eatery & Bakery, Olomouc

Das Restaurant mit einer eigenen Bäckerei bereitet Gerichte aus saisonalen Lebensmitteln von den hiesigen Bauernhöfen zu, wobei auf einen natürlichen Anbau Wert gelegt wird. Das Restaurant erweitert die Palette der Dienstleistungen des heute schon berühmten Olmützer Hostels Long Story Short, das auch von renommierten Medien wie The Guardian oder The New York Times herausgestellt wurde. In Eatery können Sie sich nach dem Konzept „World Fusion“ auf Spezialitäten aus aller Welt, ein tägliches Menü, Food-Sharing und auf Erlebnis-Abende mit dem Chefkoch freuen.

### Morgan's restaurant, Olomouc

Morgan's Restaurant is an excellent choice for dinners or suppers. You can lounge in the cosy and at the same time unique premises of the former army barracks, or enjoy a warm summer day at the restaurant's garden. Its menu offers regional cuisine as well as steaks, burgers, and beer snacks. The restaurant taps the beer directly from tanks and holds a Brewers' Star award for the best care of draught beer. [www.morgansrestaurant.cz](http://www.morgansrestaurant.cz)

#### Morgan's restaurant, Olomouc

Eine vortreffliche Wahl für ein Mittag- oder ein Abendessen stellt das Morgan's Restaurant dar, wo Sie in angenehmen und zugleich einzigartigen Räumen der historischen Kaserne sich der Ruhe hingeben oder den Sommertag im Garten genießen können. Das Menü bietet sowohl Spezialitäten der regionalen Küche, als auch Steaks, Burger oder Häppchen zum Bier. Das Restaurant verwendet die Technologie des Tankbiers und ist Preisträger des Preises für die bessere Pflege des gezapften Biers – BRAUERSTERN.

### Entrée restaurant, Olomouc

Lauded as the best restaurant in Olomouc, Entrée is run by Přemek Forejt, well-known as one of the judges of MasterChef Czechia. A lunch or dinner in a garden with an open kitchen and Forejt's dish-delishes will astonish you. [www.entree-restaurant.cz](http://www.entree-restaurant.cz)

#### Entrée restaurant, Olomouc

Unter dem Takstock des Chefkochs Přemek Forejt, bekannt als einer der Preisrichter der Koch-Fernsehsow MasterChef Česko, steht Entrée Restaurant, das berühmteste Restaurant in Olomouc. Ein Mittag- oder Abendessen in einem lebendigen Garten mit offener Küche und gastronomischen Spezialitäten von Přemek Forejt hält eine Überraschung nach der anderen bereit.

### TVARG Brewery, Velká Bystřice

The brewery offers several specialty beers and artisanal tvarůžky – the only original cheese of Czech origin which is now only manufactured in two places in the Czech Republic. In addition to brewing beer under the TVARG brand, the brewery established a manufactory of the "pungent" cheese. You can taste all the products in the brewery's pub or buy and take them home. You can also get a glimpse of the subtleties of beer and tvarůžky manufacture during the tours of the brewery and guided tasting, including the pairing of beer and Jameson whiskey. [www.tvarg.cz](http://www.tvarg.cz)

### Bierbrauerei TVARG, Velká Bystřice

In der Bierbrauerei probieren Sie einige Sorten von Spezialbieren und handgemachte Quargel – den einzigen Originalkäse böhmischer Herkunft, der jetzt nur an zwei Orten in der Tschechischen Republik hergestellt wird. Neben dem Brauen des Biers der Marke TVARG entstand hier die eigenhändige Herstellung von „duftenden“ Quargeln. Alles können Sie im Brauerei-Restaurant kosten oder die Produkte kaufen und mitnehmen. In die Geheimnisse des Bierbrauens und der Herstellung von Quargeln können Sie bei Führungen und geführten Degustationen Einblick bekommen, einschließlich der Paarung von Bier und Whiskey Jameson.

### Lavender Bistro, Olomouc and Úsov

Do not miss the tastes of the Lavender Bistro in Olomouc or in Úsov. You can order original home-made desserts there, as well as lavender beer and liqueurs. The establishments also offer organic cosmetics and dried lavender. After that, hop in your car and visit the Provence of Haná – the Lavender Farm in Bezděkov! [www.levandulovystatek.cz](http://www.levandulovystatek.cz)

#### Lavendelbistro, Olomouc, Úsov

Lassen Sie sich keinenfalls eine Kostprobe im Lavendelbistro in Olomouc oder Úsov entgehen. Hier können Sie nicht nur originelle hausgemachte Desserts, sondern auch beispielsweise Lavendelbier und Lavendelliköre probieren. Daneben können Sie hier auch Kosmetik und getrockneten Lavendel in Bio-Qualität kaufen. Zu guter Letzt können Sie ins Auto steigen und unsere hannakische Provence besuchen – das Lavendelgut in Bezděkov!



### Golden Farm, Vrbátky-Štětovice

Head for this family-run farm near Prostějov and discover home-made dairy products made with love! You will see dairy cows of the original Czech Fleckvieh breed as well as their milking and milk processing. The facility also includes an automatic fresh milk dispenser. The farm shop offers local products: yoghurts, milk desserts, kefir, cottage cheese, meat products, potatoes and much more. [www.zlata-farma.cz](http://www.zlata-farma.cz)

#### Bauernhof Zlatá farma, Štětovice-Vrbátky

Besuchen Sie den Familienbauernhof unweit von Prostějov mit seinen mit Liebe hausgemachten Milchprodukten! Sie sehen hier Milchkuhe der herkömmlichen böhmischen Zuchttrasse ČESTR und lernen den Prozess des Melkens und der Verarbeitung von Milch kennen. Es gibt hier sogar ein Milchautomat mit frisch gemolkener Milch. Direkt in der Kaffeestube können Sie örtliche Produkte kaufen: Joghurts, Milchdesserts, Kefir, Quark, Fleischprodukte, Kartoffel und vieles andere.





MINISTRY  
OF REGIONAL  
DEVELOPMENT CZ



Olomouc region

This promotional material was created as part of the project “Marketing TO Střední Morava 2020” implemented with the financial support from the national budget of the Czech Republic from the programme of the Ministry for Regional Development.

Das Werbematerial wurde im Rahmen des Projekts „Marketing TO Střední Morava 2020“ erstellt und mit Fördergeldern aus dem Staatsbudget der Tschechischen Republik aus dem Programm des Ministeriums für Regionalentwicklung realisiert.



[www.stredni-morava.cz](http://www.stredni-morava.cz)

